



# VINCENZINA LOPALCO

Traduttrice e interprete di  
trattativa

## PROFILO

Data di nascita: 12/05/1998  
Nazionalità: italiana

Traduttrice e interprete di trattativa specializzata in diversi settori, tra cui: design e architettura, gastronomia ed enologia, settore legale e medico. Forte etica del lavoro, efficienza e accuratezza.

EN/FR/ES/AR/TR > IT

**Cat tools:** MateCat, Memsource e SDL Trados.

Aprile 2021-Gennaio 2022: socia  
studente/neolaureata di A.N.I.T.I. (Associazione  
Nazionale Italiana Traduttori e Interpreti).

## CONTATTI

Cellulare: +39 3928365477  
Email: vincenzina\_lopalco@libero.it  
Indirizzo: Viale Liguria, 125, 74121 -Taranto (TA)  
LinkedIn:  
<https://www.linkedin.com/in/vincenzina-lopalco-759063190/>

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del  
Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia  
di protezione dei dati personali".

*Vincenzina Lopalco*

## ESPERIENZE LAVORATIVE

### Traduttrice

Tribunale di Trieste, da luglio 2020 a febbraio 2021  
Sono stata nominata dal Tribunale di Trieste per prestare servizio  
come traduttrice in lingua turca.

### Traduttrice e interprete di trattativa

Freelancer, da ottobre 2021 a presente

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

### Facoltà di "Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza"

Università di Trieste, 2019-2021

Laurea magistrale conseguita con votazione 110 su 110 e lode.

### Master in Global Marketing, Comunicazione & Made in Italy

2019-2020

Professionista accreditato dalla Fondazione Italia USA.

### Facoltà di "Lingue, Culture e Società dell'Asia e dell'Africa Mediterranea"

Università Ca' Foscari di Venezia, 2016-2019

Laurea triennale conseguita con votazione 110 su 110 e lode.

### Stage linguistico in lingua turca

Scuola Tömer, Smirne, Turchia. 25/06/18-22/07/18

### VeUMEU-Venice Universities' Model European Union

21/04 e 11-12-13/05/18

### Stage linguistico in lingua araba

Scuola Ahlan, Rabat, Marocco. 01/07/17-15/07/17

### Stage in lingua francese presso Montpellier, Antibes e Parigi e in lingua spagnola presso Valencia

2013-2015

### Diploma- Liceo linguistico internazionale

Liceo "Aristosseno" di Taranto, 2011-2016

Diploma conseguito con votazione 100 su 100 e lode.

## COMPETENZE

- Competenze linguistiche

Inglese: livello C1

Francese: livello B2

Spagnolo: livello C1

Arabo: livello B2

Arabo colloquiale (egiziano, libanese e palestinese): livello B2

Turco: livello B2

- Competenze digitali

INFORMATION TECHNOLOGY LT0030: Conseguito nell'A.A. 2016/2017  
presso Ca' Foscari di Venezia: buona padronanza degli strumenti della  
suite per ufficio (elaboratore di testi, foglio elettronico, software di  
presentazione)

TECNOLOGIE AVANZATE PER LA TRADUZIONE E

L'INTERPRETAZIONE 227SL: Conseguito nell'A.A. 2019-2020 presso  
l'Università di Trieste.

- Patente di guida: B

## CERTIFICATI

- Certificato di completamento - Webinar: La traduzione della  
cosmetica e beauty, offerto da Translastars (Ottobre 2021).
- Certificato di completamento - Introduction to Humanitarian  
Translation for the TWB Community, offerto da Translators  
without Borders (Ottobre 2021).

## VOLONTARIATO

- Traduttrice volontaria per Translators without borders (Ottobre  
2021).
- Traduttrice e trascrittrice volontaria per TED Translators (Ottobre  
2021).